



Cambridge International A Level

ARABIC

9680/41

Paper 4 Texts

October/November 2022

2 hours 30 minutes

You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **Arabic**, each on a different text:
Answer **at least one question** from Section 1.
Answer **at least one question** from Section 2.
Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.
- You may **not** take set texts into the examination.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

تعليمات

- أجب باللغة العربية عن مجموع ثلاثة أسئلة، كل سؤال عن نص مختلف:
أجب على الأقل عن سؤال واحد من القسم ١.
أجب على الأقل عن سؤال واحد من القسم ٢.
أجب عن سؤال آخر إما من القسم ١ أو من القسم ٢.
- اتبع الإرشادات الموجودة على الغلاف الأمامي لكتيب الإجابة. إذا كنت بحاجة إلى ورقة إجابة إضافية، فاطلب من المراقب كتيباً آخر للاستمرار.
- لا يسمح بإدخال المعاجم.
- ممنوع إدخال المقررات إلى قاعة الامتحانات.

معلومات

- العلامة الإجمالية لهذه الورقة هي ٧٥ علامة.
- كل سؤال يساوي ٢٥ علامة.

This document has 8 pages. Any blank pages are indicated.

تعليمات كتيب الإجابة

- استخدم قلماً ذا حبرٍ أسود أو أزرق داكن. يمكنك استخدام قلم رصاص HB لأية مخططات أو رسوم بيانية.
 أكتب اسمك، ورقم المركز، ورقمك في المربعات في أعلى الصفحة. أكتب بوضوح واستخدم الحروف الكبيرة.
 لا تستخدم قلماً قابلاً للمحو أو سائل تصحيح.
 لا تكتب على أية رموز شريطية (باركودات).
 أكتب إجاباتك في هذا الكتيب. استخدم كلا وجهي الورقة. أترك سطرين فارغين بين إجاباتك عن كل سؤال.
 أكتب رقم السؤال الذي تجيب عنه في الهامش الأول باللغة الإنجليزية.

Part	Question
(a)(i)	1
(a)(ii)	1

إذا كان السؤال الذي تُجيب عنه يحتوي على أجزاء، على سبيل المثال 1(a)، فاكتب جزء السؤال باللغة الإنجليزية في الهامش الثاني.
 أكتب جميع مسودات عملك بالقلم في كتيب الإجابة هذا. اشطب أي شيء لا تريد للممتحن أن يضع علامة عليه دون جعل العمل غير قابل للقراءة.

لا تمزق أي جزء من هذا الكتيب.

يجب عليك تسليم كل العمل. إذا كنت قد استخدمت أية كتيبات متابغة، أدخلها داخل هذا الكتيب.

BLANK PAGE

اختر ثلاثة أسئلة للإجابة عنها، كل سؤال عن نص مختلف. يجب أن تختار سؤالاً واحداً من الجزء الأول، وواحداً من الجزء الثاني، وواحداً آخر من الجزء الأول أو الثاني.

Section 1

الجزء الأول

1 تاريخ الأدب العربي الأول: العصر الجاهلي، د. شوقي ضيف

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) اقرأ الأبيات الآتية من شعر زهير بن أبي سلمى، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقاط التي تليها:

متى تَبْعَثُوهَا تَبْعَثُوهَا دَمِيمَةً	وتَضُرُّ إِذَا أَضْرِبْتُمُوهَا فَتَضُرُّمِ
فَتَعْرُكُمُ عَرَكَ الرَّحَى بِثِقَالِهَا	وتَلْفَحُ كِشَافًا ثُمَّ تَحْمِلُ فَتُنْتِمِ
فَتُنْتِجُ لَكُمْ غِلْمَانَ أَشْأَمَ، كُلُّهُمْ	كأَحْمَرِ عَادٍ ثُمَّ تُرْضِعُ فَتَقْطِمِ
فَتُعْلِلُ لَكُمْ مَا لَا تُغِلُّ لِأَهْلِهَا	فُرَى بِالْعِرَاقِ مِنْ قَفِيزٍ وَدَرَاهِمِ

استخدم زهير أساليب بلاغية ليبيّن موقفه من الحرب. اشرح ذلك بالتفصيل مستعيناً بأشعاره التي درستّها.

أو

(b) نهج زهير بن أبي سلمى في شعر الغزل أسلوباً مخالفاً لشعراء عصره. اشرح ذلك مع ذكر أبيات مناسبة مما درستّه.

2 تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الثاني، د. شوقي ضيف

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) اقرأ الأبيات الآتية من شعر ابن الرومي، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

وفاحمٍ واردٍ يقبلُ ممَّ شاكٍ إذا اختال مُسبلاً عُدرَه

أقبلَ كالليلِ من مفارقِه منحدرًا لا يذمُّ مُنحدرَه

حتى تناهى إلى موطنِه يَلثم من كل موطنٍ عفرَه

ومِن عجائبِ ما يُمنى الرجال به مستضعفاتٌ لهم منهنَّ أقرانُ

مناضلاتٌ بنبلٍ لا تقوم له كتائبُ التُّرك يُزجيهنَّ خاقانُ

ولا يُدمنَ على عهدٍ لمُعتقد أنى وهنَّ - كما شبيهنَّ - بُستانُ

(i) ماذا يصف ابن الرومي في الأبيات الأولى؟ اشرح ذلك بالتفصيل.

(ii) من يقصد الشاعر في الأبيات الثانية؟ اكتب عن أسلوب ابن الرومي في هذا النوع من شعره مستشهداً بأبيات درستّها.

أو

(b) عرّف عن ابن الرومي حبه وتصويره للحياة الشعبية في مجتمعه. اشرح ذلك مع ذكر أمثلة من شعره.

3 من الأدب النسائي المعاصر: العربي والغربي، السيدة ليلي الصباغ

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) اقرأ الأبيات الآتية من شعر فدوى طوقان، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

وهبت رياح الردى الفانية

واطفأت الشعلة الغالية

وأصبحت وحدي

ولا نور يهدي

ألجلج حيرى بهذا الوجود

(i) تعبّر الأبيات السابقة عن أحاسيس فدوى طوقان. اشرح ذلك موضّحاً السبب.

(ii) يحوي شعر فدوى طوقان مشاهد إنسانية من بيئتها. اشرح ذلك مع ذكر أبيات من شعرها.

أو

(b) لعبَ الرجل دوراً أساسياً في حياة فدوى طوقان منذ طفولتها حتى آخر سنوات عمرها. اشرح ذلك مستعيناً ببعض أشعارها.

Section 2

الجزء الثاني

4 أهل الكهف، توفيق الحكيم

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) تقول بريسكا: "إنك لم تتكث وعداً... ولم تفتح علبة مُحَرَمَة... ولم يتغلب الشك يوماً في حبك فيبيده دخاناً طائراً". من تقصد بريسكا بهذا القول؟ اشرح ارتباط ذلك بالأحداث التي أدت بها إلى قرارها الأخير.

أو

(b) كان للفتية الثلاثة علاقات اجتماعية مختلفة تحكمت بمصيرهم النهائي. اكتب عن تلك العلاقات وشرح الأحداث المتعلقة بها.

5 العواصف، جبران خليل جبران

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) "أوليس للصلبان تمام الحرية أن يفعل بصوته وفنه ما يشاء ومتى يشاء؟" ماذا فعل الصلبان؟ ولماذا؟ ناقش ذلك من خلال الأحداث التي قرأتها في الأقصوة.

أو

(b) مزج جبران بين الخيال والحقيقة في أقصوة "الشیطان". علل ذلك مبيناً المغزى من خلال قراءتك لهذه الأقصوة.

6 الرواية المستحيلة فسيفساء دمشقية، غادة السمان

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) "أريد أن أبوح لك بسرّ يعذبني. أنا حامل... كالنساء". من قال هذه العبارة؟ اشرح الأحداث المؤدية إليها.

أو

(b) استخدمت غادة السمان (البومة) و(النسر) رمزين لمعتقدات أساسية في الرواية. اشرح ذلك في ضوء الأحداث التي درستّها.

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.